



(utan bilder)

✎ Michael Oguttu
🔊 Vusi Malindi
📄 Alexandra Danahy
🗣️ franska / svenska
📖 nivå 2



**Zama est formidable i
Zama är bästi**



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Zama est formidable i / Zama är bästi

Skriven av: Michael Oguttu

Illustrerad av: Vusi Malindi

Översatt av: Alexandra Danahy (fr), Emma Zarrat

(sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv).

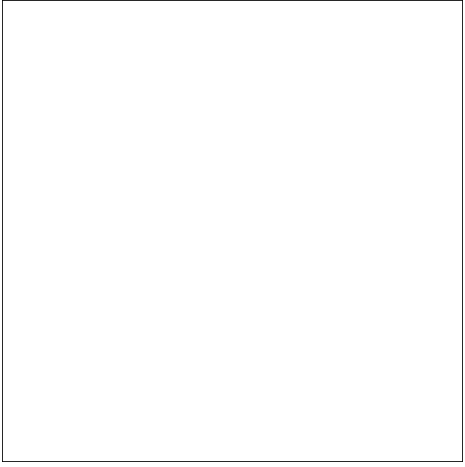
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



Mon petit frère dort très tard. Je me réveille tôt,
parce que je suis formidable !

...

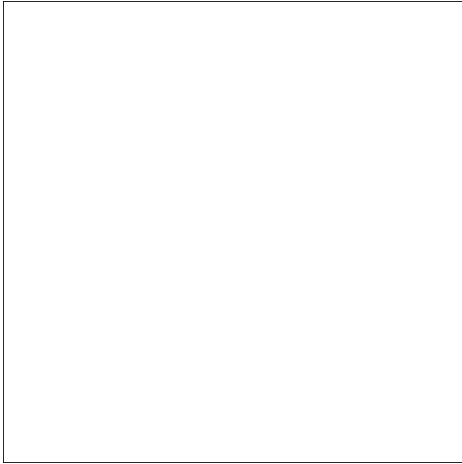
Min lillebror sover mycket länge. Jag vaknar
tidigt för jag är bäst!



Je suis celle qui laisse entrer le soleil.

...

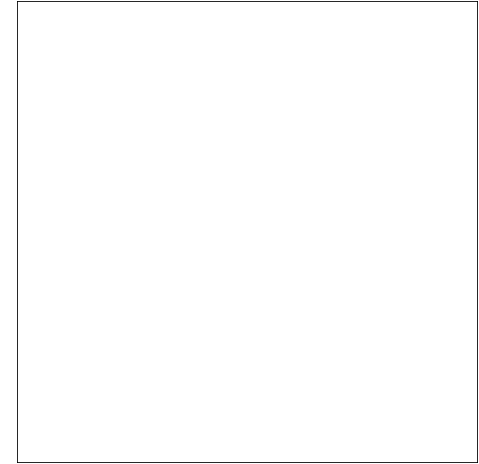
Det är jag som släpper in solen.



« Tu es mon étoile du matin, » me dit maman.

...

"Du är min morgonstjärna", säger mamma.

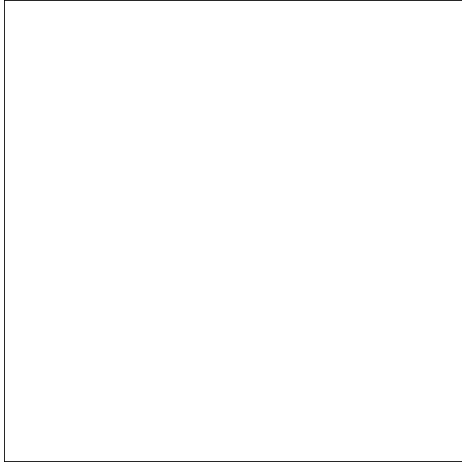


Je fais toutes ces bonnes choses chaque jour.
Mais la chose que j'aime le mieux, c'est de jouer
et jouer encore!

...

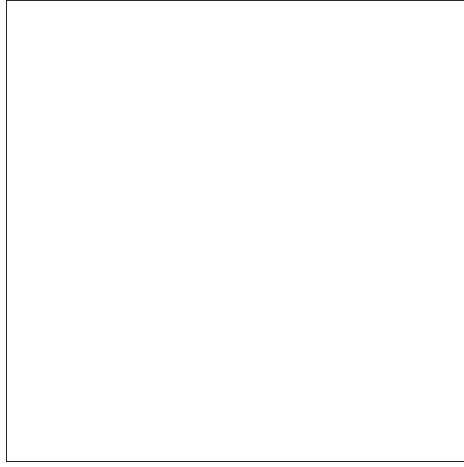
Varje dag gör jag alla dessa bra saker. Men det
jag tycker mest om är att leka och leka!

Je me lave, je n'ai pas besoin d'aide.
...
Jag tvättar mig själv, jag behöver ingen hjälp.



5

En classe je fais de mon mieux de toutes les
façons possibles.
...
I skolan gör jag mitt bästa på alla sätt och vis.



12



Je peux m'adapter à de l'eau froide et du savon
bleu malodorant.

...

Jag klarar mig med kallt vatten och blå,
illaluktande tvål.



Et je m'assure que mon petit frère connaît
toutes les nouvelles de l'école.

...

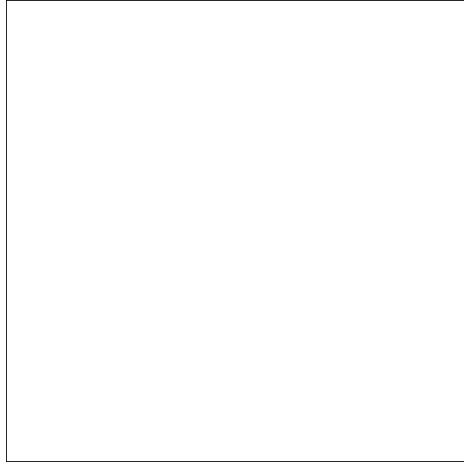
Och jag ser till att lillebror får veta allt nytt som
händer i skolan.



Maman me rappelle, « N'oublie pas tes dents. »
Je réponds, « Jamais, pas moi ! »

...

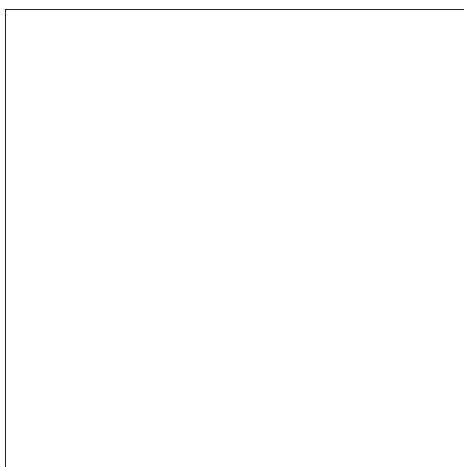
Mamma påminner: "Glöm inte tänderna!" Jag
svarar: "Aldrig, inte jag!"



Je peux attacher mes boutons et boucler mes
chaussures.

...

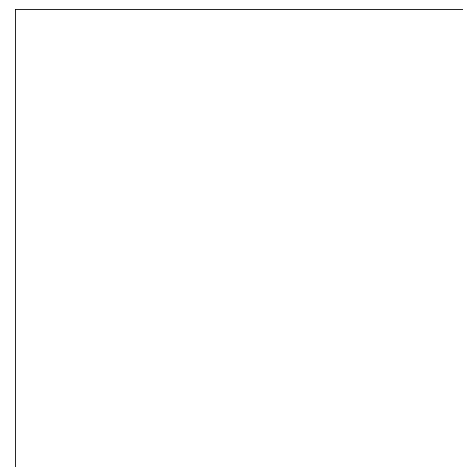
Jag kan knäppa knapparna och stänga spännet
på mina skor.



Après m'être lavée, j'accueille grand-papa et tante et je leur souhaite une bonne journée.

...

Efter tvätten hälsar jag på morfar och moster och önskar dem en god dag.



Ensuite, je m'habille, « Je suis grande maintenant maman, » dis-je.

...

Sedan klär jag mig själv. "Jag är stor nu, mamma", säger jag.